

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 1224

[C — 2012/29159]

**1<sup>er</sup> MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 mai 1996 portant exécution du décret du 13 juillet 1994 relatif au théâtre pour l'enfance et la jeunesse et fixant le plan comptable minimum normalisé et les rapport et programme annuels**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 13 juillet 1994 relatif au Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse modifié par l'article 18, alinéa 2, 3<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 mai 1996 portant exécution du décret du 13 juillet 1994 relatif au Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 septembre 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 juin 2011;

Vu l'avis du Conseil du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse, donné le 26 octobre 2010;

Vu l'avis 50.429/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 octobre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Ministre de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 13 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 mai 1996 portant exécution du décret du 13 juillet 1994 relatif au Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. Les compagnies agréées ou conventionnées et les centres agréés communiquent dans les meilleurs délais au Service du Théâtre de l'Administration toute modification relative à leurs statuts ou à la composition de leurs organes de gestion. L'Administration est informée par simple courrier adressé dans le mois de la modification. ».

**Art. 2.** L'article 14 de l'arrêté précité est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. § 1<sup>er</sup>. Les compagnies agréées ou conventionnées et les centres agréés conformément au décret du 13 juillet 1994 relatif au théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse organisent leur comptabilité en partie double en appropriant le plan comptable minimum qui constitue l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté.

§ 2. L'exercice comptable est fixé à l'année civile; il prend cours le 1<sup>er</sup> janvier et se clôture le 31 décembre de chaque année.

§ 3. Les compagnies et les centres dramatiques pour l'Enfance et la Jeunesse transmettent à l'Administration, au plus tard le trente juin qui suit la clôture de chaque exercice :

1<sup>o</sup> un rapport annuel constitué des pièces justificatives de l'usage des subventions attribuées pour cet exercice écoulé qui sont au minimum les suivantes :

a. le rapport d'activités de l'exercice écoulé, présenté selon le modèle défini par le Ministre, après avis du Conseil;

b. les tableaux des comptes annuels de l'association présentés selon les modèles qui constituent l'annexe 2 (bilan) et l'annexe 3 (les charges et les produits, sous forme de compte de résultats) du présent arrêté;

c. le commentaire de ces comptes annuels, ainsi que le rapport du réviseur d'entreprise, d'un expert comptable, des commissaires aux comptes – chacun de ces rapports selon qu'il existe – et le tableau justificatif des amortissements de l'association. Ces derniers tableaux, rapports et commentaires sont établis et présentés sur papier libre;

d. les éléments d'information annexes aux comptes annuels présentés selon les formes arrêtées par le Ministre, après avis du Conseil;

2<sup>o</sup> un « programme annuel » comprenant :

a. le programme de l'exercice en cours, présenté dans les formes agréées par le Ministre, après avis du Conseil;

b. le budget de l'exercice en cours présenté selon le modèle de l'annexe 3 (les charges et produits, sous forme de compte de résultats) du présent arrêté;

3<sup>o</sup> une copie du procès-verbal de l'Assemblée générale qui approuve le rapport annuel et le programme de l'exercice en cours.

§ 4. Ce rapport annuel est adressé par simple courrier. ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Art. 4.** Le Ministre qui a la Culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2012.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,  
Mme F. LAANAN

ANNEXE 1<sup>re</sup> : Plan comptable minimum normalisé

CODE	INTITULE
<b>1</b>	<b><u>FONDS SOCIAL, PROVISIONS POUR RISQUES &amp; CHARGES, DETTES A PLUS D'UN AN</u></b>
10	<b>FONDS ASSOCIATIFS</b>
100	<b>Patrimoine de départ</b>
101	<b>Moyens permanents</b>
1011	Moyens permanents reçus en espèces
1012	Moyens permanents reçus en nature
12	<b>PLUS-VALUES DE REEVALUATION</b>
120	<b>Plus-values de réévaluation sur immobilisations incorporelles</b>
121	<b>Plus-values de réévaluation sur immobilisations corporelles</b>
122	<b>Plus-values de réévaluation sur immobilisations financières</b>
124	<b>Reprises de réductions de valeur de placements de trésorerie</b>
13	<b>FONDS AFFECTES</b>
130	<b>Fonds affectés pour investissements</b>
131	<b>Fonds affectés pour passif social</b>
132	<b>Autres fonds affectés</b>
14	<b>Bénéfice (Perte) reporté ( e) (+) / (-)</b>
140	<b>Bénéfice reporté après affectation du résultat de l'exercice</b>
141	<b>Perte reportée après affectation du résultat de l'exercice (-)</b>
15	<b>SUBSIDES EN CAPITAL</b>
151	<b>Subsides en capital reçus en espèces</b>
1510	Subsides en capital reçus en espèces des villes & communes, des intercommunales & des communautés urbaines
1511	Subsides en capital reçus en espèces des provinces
1512	Subsides en capital reçus en espèces de la Commission communautaire française (BXL)
1513	Subsides en capital reçus en espèces de la Région de Bruxelles Capitale
1514	Subsides en capital reçus en espèces de la Région wallonne
1515	Subsides en capital reçus en espèces de la Communauté française
15150	Subsides en capital reçus en espèces de la Communauté française - infrastructure
15151	Subsides en capital reçus en espèces de la Communauté française - équipement
15152	Subsides en capital reçus en espèces de la Communauté française - autres
1516	Subsides en capital reçus en espèces de l'Etat fédéral
1517	Subsides en capital reçus en espèces de l'Union européenne
1519	Autres subsides en capital reçus en espèces d'autres opérateurs privés ou publics
152	<b>Subsides en capital reçus en nature</b>
1520	Subsides en capital reçus en nature des villes & communes, des intercommunales & des communautés urbaines
1521	Subsides en capital reçus en nature des provinces
1522	Subsides en capital reçus en nature de la Commission Communautaire française (BXL)
1523	Subsides en capital reçus en nature de la Région de Bruxelles Capitale
1524	Subsides en capital reçus en nature de la Région wallonne
1525	Subsides en capital reçus en nature de la Communauté française de Belgique
15250	Subsides en capital reçus en nature de la Communauté française de Belgique - infrastructure
15251	Subsides en capital reçus en nature de la Communauté française de Belgique - équipement
15252	Subsides en capital reçus en nature de la Communauté française de Belgique - autres
1526	Subsides en capital reçus en nature de l'Etat fédéral
1527	Subsides en capital reçus en nature de l'Union européenne
1529	Autres subsides en capital reçus en nature d'autres opérateurs publics ou privés
16	<b>PROVISIONS</b>
160	<b>Provisions pour pensions &amp; obligations similaires</b>
161	<b>Provisions pour charges fiscales</b>

CODE	INTITULE
162	Provisions pour grosses réparations & gros entretiens
163	Provisions pour autres risques & charges
164	Provisions pour autres risques & charges
165	Provisions pour autres risques & charges
168	Provisions pour dons & legs avec droit de reprise
17	<b>DETTES A PLUS D'UN AN</b>
170	Emprunts subordonnés à plus d'un an
171	Emprunts obligataires non subordonnés à plus d'un an
172	Dettes de location - financement et assimilées à plus d'un an
173	Etablissements de crédit à plus d'un an
1730	Etablissements de crédit - dettes en compte à plus d'un an
1731	Etablissements de crédit - promesses à plus d'un an
1732	Etablissements de crédit - crédits d'acceptation à plus d'un an
174	<b>Autres emprunts à plus d'un an</b>
175	<b>Dettes commerciales à plus d'un an</b>
1750	Fournisseurs à plus d'un an
1751	Effets à payer à plus d'un an
176	<b>Acomptes reçus sur commandes à plus d'un an</b>
179	<b>Autres dettes à plus d'un an</b>
1790	Autres dettes à plus d'un an productives d'intérêts
1791	Autres dettes à plus d'un an non-productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible
1792	Cautionnements reçus en numéraire à plus d'un an
2	<b><u>FRAIS D'ETABLISSEMENT, ACTIFS IMMOBILISES &amp; CREANCES A PLUS D'UN AN</u></b>
20	<b>FRAIS D'ETABLISSEMENT</b>
200	<b>Frais de constitution</b>
201	<b>Frais d'émission d'emprunts</b>
202	<b>Autres frais d'établissement</b>
204	<b>Frais de restructuration</b>
21	<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>
210	<b>Frais de recherche &amp; de développement</b>
211	<b>Concessions, brevets, licences, savoir-faire, marques &amp; droits similaires</b>
212	<b>Goodwill</b>
213	<b>Acomptes versés pour des immobilisations incorporelles</b>
22	<b>TERRAINS &amp; CONSTRUCTIONS</b>
220	<b>Terrains</b>
2201	Terrains appartenant à l'association en pleine propriété
2202	Autres terrains
221	<b>Constructions</b>
2211	Constructions appartenant à l'association en pleine propriété
2212	Autres constructions
222	<b>Terrains bâtis</b>
2221	Terrains bâtis appartenant à l'association en pleine propriété
2222	Autres terrains bâtis
223	<b>Autres droits réels sur les immeubles</b>
2231	Autres droits réels sur les immeubles appartenant à l'association en pleine propriété
2232	Autres droits réels sur les immeubles
23	<b>INSTALLATIONS, MACHINES &amp; OUTILLAGE</b>
231	<b>Installations, machines &amp; outillage appartenant à l'association en pleine propriété</b>
232	<b>Autres installations, machines &amp; outillage</b>
24	<b>MOBILIER &amp; MATERIEL ROULANT</b>
241	<b>Mobilier &amp; matériel roulant appartenant à l'association en pleine propriété</b>

CODE	INTITULE
242	<b>Autres mobilier &amp; matériel roulant</b>
25	<b>IMMOBILISATIONS DETENUES EN LOCATION FINANCEMENTS &amp; DROITS SIMILAIRES</b>
250	<b>Terrains &amp; constructions détenus en location-financement &amp; droits similaires</b>
251	<b>Installations, machines &amp; outillage détenus en location-financement &amp; droits similaires</b>
252	<b>Mobilier &amp; matériel roulant détenus en location-financement &amp; droits similaires</b>
26	<b>AUTRES IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>
261	<b>Autres immobilisations corporelles appartenant à l'association en pleine propriété</b>
262	<b>Autres immobilisations corporelles diverses</b>
2627	Autres immobilisations corporelles qui constituent des "collections" inaliénables
27	<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES EN COURS &amp; ACOMPTES VERSES</b>
28	<b>IMMOBILISATIONS FINANCIERES</b>
280	<b>Participation dans des sociétés liées</b>
2800	Valeur d'acquisition des participations dans des sociétés liées
2801	Montants non appelés des participations dans des sociétés liées (-)
2808	Plus-values actées sur des participations dans des sociétés liées
2809	Réductions de valeur actées sur des participations dans des sociétés liées (-)
281	<b>Créances sur des entités liées</b>
2810	Créances en compte sur des entités liées
2811	Effets à recevoir sur des entités liées
2812	Titres à revenu fixe d'entités liées
2817	Créances douteuses sur des entités liées
2819	Réductions de valeur actées sur des entités liées (-)
282	<b>Participations dans des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation</b>
2820	Valeur d'acquisition des participations dans des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation
2821	Montants non appelés de participations dans des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation (-)
2828	Plus-values actées sur des participations dans des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation
2829	Réductions de valeur actées sur des participations dans des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation (-)
283	<b>Créances sur des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation</b>
2830	Créances en compte sur des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation
2831	Effets à recevoir des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation
2832	Titres à revenu fixe des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation
2837	Créances douteuses sur des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation
2839	Réductions de valeur actées sur des sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation (-)
284	<b>Autres actions &amp; parts</b>
2840	Valeur d'acquisition d'autres actions & parts
2841	Montants non appelés d'autres actions & parts (-)
2848	Plus-values actées sur d'autres actions & parts
2849	Réductions de valeur actées sur d'autres actions & parts (-)
285	<b>Autres créances immobilisées</b>
2850	Autres créances immobilisées en compte
2851	Autres effets à recevoir
2852	Autres titres à revenu fixe
2857	Autres créances immobilisées douteuses
2859	Réductions de valeur actées sur d'autres créances immobilisées (-)
288	<b>Cautionnements versés en numéraire immobilisés</b>
29	<b>CREANCES A PLUS D'UN AN</b>
290	<b>Créances commerciales à plus d'un an</b>
2900	Clients à plus d'un an
2901	Effets à recevoir à plus d'un an

CODE	INTITULE
2906	Acomptes versés qui constituent des créances commerciales à plus d'un an
2907	Créances commerciales à plus d'un an douteuses
2909	Réductions de valeur actées sur des créances commerciales à plus d'un an (-)
291	<b>Autres créances, subsides &amp; subventions à plus d'un an</b>
2910	Autres créances en compte à plus d'un an
2911	Autres effets à recevoir à plus d'un an
2913	Subsides & subventions à recevoir à plus d'un an
2915	Créances à plus d'un an non productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible
2917	Autres créances à plus d'un an douteuses
2919	Réductions de valeur actées sur les autres créances à plus d'un an (-)
3	<u>STOCKS ET COMMANDES EN COURS D'EXECUTION</u>
30	<b>APPROVISIONNEMENTS - MATIERES PREMIERES - STOCKS</b>
300	<b>Valeur d'acquisition des stocks de matières premières</b>
309	<b>Réductions de valeur actées sur les stocks de matières premières (-)</b>
31	<b>APPROVISIONNEMENTS - FOURNITURES - STOCKS</b>
310	<b>Valeur d'acquisition des stocks de fournitures</b>
319	<b>Réductions de valeur actées sur les stocks de fournitures (-)</b>
32	<b>EN COURS DE FABRICATION - STOCKS</b>
320	<b>Valeur d'acquisition des stocks des en-cours de fabrication</b>
329	<b>Réductions de valeur actées sur les stocks des en-cours de fabrication (-)</b>
33	<b>PRODUITS FINIS - STOCKS</b>
330	<b>Valeur d'acquisition des stocks de produits finis</b>
339	<b>Réductions de valeur actées sur les stocks de produits finis (-)</b>
34	<b>MARCHANDISES - STOCKS</b>
340	<b>Valeur d'acquisition des stocks de marchandises</b>
349	<b>Réductions de valeur actées sur les stocks marchandises (-)</b>
35	<b>IMMEUBLES DESTINES A LA VENTE - STOCKS</b>
350	<b>Valeur d'acquisition des stocks d'immeubles destinés à la vente</b>
359	<b>Réductions de valeur actées sur les stocks d'immeubles destinés à la vente (-)</b>
36	<b>ACOMPTE VERSE SUR DES ACHATS POUR STOCKS</b>
360	<b>Acomptes versés sur des achats pour stocks</b>
369	<b>Réductions de valeur actées sur les acomptes versés sur des achats pour stocks (-)</b>
37	<b>COMMANDES EN COURS D'EXECUTION</b>
370	<b>Valeur d'acquisition des commandes en cours d'exécution</b>
371	<b>Bénéfice pris en compte sur les commandes en cours d'exécution</b>
379	<b>Réductions de valeur actées sur les commandes en cours d'exécution (-)</b>
4	<u>CREANCES &amp; DETTES A UN AN AU PLUS</u>
40	<b>CREANCES COMMERCIALES A UN AN AU PLUS</b>
400	<b>Clients</b>
401	<b>Effets à recevoir</b>
404	<b>Produits à recevoir qui constituent des créances commerciales</b>
406	<b>Acomptes versés qui constituent des créances commerciales</b>
407	<b>Créances commerciales douteuses</b>
409	<b>Réductions de valeur actées sur des créances commerciales à un an au plus (-)</b>
41	<b>AUTRES CREANCES, SUBSIDES &amp; SUBVENTIONS A RECEVOIR A UN AN AU PLUS</b>
411	<b>TVA à récupérer</b>
412	<b>Impôts &amp; précomptes à récupérer</b>
4125	Autres impôts & taxes belges à récupérer - à préciser
4126	Autres impôts & taxes belges à récupérer - à préciser
4127	Autres impôts & taxes belges à récupérer - à préciser
4128	Impôts & taxes étrangers à récupérer

CODE	INTITULE
413	<b>Subsides &amp; subventions à recevoir</b>
4130	Subsides & subventions à recevoir des villes & communes, des intercommunales & des communautés urbaines
4131	Subsides & subventions à recevoir des provinces
4132	Subsides & subventions à recevoir de la Commission communautaire francophone - (BXL)
4133	Subsides & subventions à recevoir de la Région de Bruxelles Capitale
4134	Subsides & subventions à recevoir de la Région wallonne
4135	Subsides & subventions à recevoir de la Communauté française de Belgique
4136	Subsides & subventions à recevoir de l'Etat fédéral
4137	Intervention à recevoir du Fonds Maribel
4138	Subsides & subventions à recevoir de l'Union européenne
4139	Subsides & subventions à recevoir, d'autres opérateurs publics ou privés
414	<b>Autres produits à recevoir (hors subvention)</b>
415	<b>Créances non productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible</b>
416	<b>Autres créances diverses</b>
417	<b>Autres créances douteuses</b>
418	<b>Cautiionnements versés en numéraire</b>
419	<b>Réductions de valeur actées sur d'autres créances (-)</b>
42-48	<b>DETTES A UN AN AU PLUS</b>
42	<b>DETTES A PLUS D'UN AN ECHEANT DANS L'ANNEE</b>
420	<b>Emprunts subordonnés à plus d'un an échéant dans l'année</b>
421	<b>Emprunts obligataires non subordonnés à plus d'un an échéant dans l'année</b>
422	<b>Dettes de location-financement &amp; assimilées à plus d'un an échéant dans l'année</b>
423	<b>Etablissement de crédit à plus d'un an échéant dans l'année</b>
4230	Etablissement de crédit - dettes en compte à plus d'un an échéant dans l'année
4231	Etablissement de crédit - promesses à plus d'un an échéant dans l'année
4232	Etablissement de crédit - crédits d'acceptation à plus d'un an échéant dans l'année
424	<b>Autres emprunts à plus d'un an échéant dans l'année</b>
425	<b>Dettes commerciales à plus d'un an échéant dans l'année</b>
4250	Fournisseurs à plus d'un an échéant dans l'année
4251	Effets à payer à plus d'un an échéant dans l'année
426	<b>Acomptes reçus sur commandes à plus d'un an échéant dans l'année</b>
429	<b>Autres dettes à plus d'un an échéant dans l'année</b>
4290	Autres dettes à plus d'un an échéant dans l'année & productives d'intérêts
4291	Autres dettes à plus d'un an échéant dans l'année & non-productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible
4292	Cautiionnements reçus en numéraire à plus d'un an échéant dans l'année
43	<b>DETTES FINANCIERES</b>
430	<b>Etablissement de crédit - emprunts en compte à terme fixe</b>
431	<b>Etablissement de crédit - promesses</b>
432	<b>Etablissement de crédit - crédits d'acceptation</b>
433	<b>Etablissement de crédit - dettes en compte courant</b>
439	<b>Autres emprunts</b>
44	<b>DETTES COMMERCIALES</b>
440	<b>Fournisseurs à payer</b>
441	<b>Effets à payer</b>
444	<b>Factures à recevoir</b>
45	<b>DETTES FISCALES, SOCIALES &amp; SALARIALES</b>
450	<b>Dettes fiscales estimées</b>
4505	Autres impôts & taxes belges estimés - à préciser
4506	Autres impôts & taxes belges estimés - à préciser

CODE	INTITULE
4507	Autres impôts & taxes belges estimés - à préciser
4508	Impôts & taxes étrangers estimés
451	<b>TVA à payer</b>
452	<b>Impôts &amp; taxes à payer</b>
4525	Autres impôts & taxes belges à payer - à préciser
4526	Autres impôts & taxes belges à payer - à préciser
4527	Autres impôts & taxes belges à payer - à préciser
4528	Impôts & taxes étrangers à payer
453	<b>Précomptes retenus à payer</b>
454	<b>Office National de Sécurité Sociale à payer</b>
455	<b>Rémunérations à payer</b>
456	<b>Pécules de vacances à payer</b>
459	<b>Autres dettes sociales à payer</b>
46	<b>ACOMPTE SUR COMMANDES</b>
48	<b>DETTES DIVERSES</b>
480	<b>Obligations &amp; coupons échus à payer</b>
487	<b>Subsides &amp; subventions perçus à rembourser</b>
488	<b>Cautionnements reçus en numéraire</b>
489	<b>Autres dettes diverses</b>
4890	Autres dettes diverses productives d'intérêts
4891	Autres dettes diverses non-productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible
49	<b>COMPTES DE REGULARISATION &amp; COMPTES D'ATTENTE</b>
490	<b>Charges à reporter</b>
491	<b>Produits acquis</b>
492	<b>Charges à imputer</b>
493	<b>Produits à reporter</b>
499	<b>Comptes d'attente</b>
5	<b><u>PLACEMENTS DE TRESORERIE ET VALEURS DISPONIBLES</u></b>
51	<b>ACTIONS &amp; PARTS</b>
510	<b>Valeur d'acquisition des actions &amp; parts</b>
511	<b>Montants non appelés des actions &amp; parts (-)</b>
519	<b>Réductions de valeur actées sur les actions &amp; parts (-)</b>
52	<b>TITRES A REVENUS FIXES</b>
520	<b>Valeur d'acquisition des titres à revenu fixe</b>
529	<b>Réductions de valeur actées sur les titres à revenu fixe (-)</b>
53	<b>DEPOTS A TERME</b>
530	<b>Dépôts à terme de plus d'un an</b>
531	<b>Dépôts à terme de plus d'un mois à un an au plus</b>
532	<b>Dépôts à terme d'un mois au plus</b>
539	<b>Réductions de valeur actées sur les dépôts à terme (-)</b>
54	<b>VALEURS ECHUES A L'ENCAISSEMENT</b>
55	<b>ETABLISSEMENTS DE CREDIT</b>
550	<b>Etablissements de crédit - compte n°...</b>
551	<b>Etablissements de crédit - compte n°...</b>
552	<b>Etablissements de crédit - compte n°...</b>
553	<b>Etablissements de crédit - compte n°...</b>
554	<b>Etablissements de crédit - compte n°...</b>
555	<b>Etablissements de crédit - compte n°...</b>
556	<b>Etablissements de crédit - compte n°...</b>
557	<b>Etablissements de crédit - compte n°...</b>
558	<b>Etablissements de crédit - compte n°...</b>

CODE	INTITULE
559	Etablissements de crédit - compte n°...
57	<b>CAISSES</b>
570	Caisses-espèces - à préciser
571	Caisses-espèces - à préciser
572	Caisses-espèces - à préciser
573	Caisses-espèces - à préciser
574	Caisses-espèces - à préciser
575	Caisses-espèces - à préciser
576	Caisses-espèces - à préciser
577	Caisses-espèces - à préciser
578	Caisses-timbres
58	<b>VIREMENTS INTERNES</b>
6	<b><u>CHARGES</u></b>
60	<b>APPROVISIONNEMENTS &amp; MARCHANDISES</b>
600	Achats de matières premières
601	Achats de fournitures
602	Achats de services, travaux & études
603	Sous-traitances générales
604	Achats de marchandises
605	Achats d'immeubles destinés à la vente
608	Remises, ristournes & rabais obtenus (-)
609	<b>Variations des stocks</b>
6090	Variations des stocks de matières premières
6091	Variations des stocks de fournitures
6094	Variations des stocks de marchandises
6095	Variations des stocks d'immeubles achetés destinés à la vente
61	<b>SERVICES &amp; BIENS DIVERS</b>
6100	<b>Loyers &amp; locations permanents des équipements</b>
61000	Loyers permanents de terrains
61001	Loyers permanents de bâtiments
61002	Locations permanentes d'installations techniques, machines & outillage, y compris les moyens de captation & de transmission du signal audio & télévisuel
61003	Locations permanentes de matériels & mobiliers de bureau
61004	Locations permanentes d'instruments de musiques
61008	Autres loyers & locations permanents d'équipements que 61000 à 61004
61009	Loyers & locations permanents des équipements - non dissociés
6101	<b>Loyers &amp; locations non permanents des équipements</b>
61010	Loyers non permanents de terrains
61011	Loyers non permanents de bâtiments
61012	Locations non permanentes d'installations techniques, machines et outillage, y compris les moyens de captation & de transmission du signal audio et télévisuel
61013	Locations non permanentes de matériels & mobiliers de bureau
61014	Locations non permanentes d'instruments de musiques
61018	Autres loyers & locations non permanents d'équipements que 61010 à 61014
61019	Loyers & locations non permanents des équipements - non dissociés
6102	<b>Eau</b>
6103	<b>Energies</b>
61030	Electricité
61031	Gaz
61032	Mazout de chauffage
61033	Autres combustibles de chauffage

CODE	INTITULE
61038	Autres combustibles et énergies
61039	Energies non dissociées
6104	<b>Produits &amp; petits matériels de nettoyage</b>
6105	<b>Maintenance, réparation &amp; entretien (hors rétributions de tiers)</b>
61050	Maintenance, réparation & entretien des terrains
61051	Maintenance, réparation & entretien des bâtiments
61052	Maintenance, réparation & entretien des installations techniques, machines & outillage
61053	Maintenance, réparation & entretien des matériels et mobiliers de bureau
61058	Autres charges de maintenance, réparation & entretien
51059	Maintenance, réparation & entretien - non dissociés
6106	<b>Déchets</b>
6107	<b>Prévention &amp; assurances incendie, dégâts des eaux, tempête, vols, abandon de recours</b>
6108	<b>Signalisation, premiers secours &amp; infirmerie, sécurité &amp; gardiennage (hors rétributions de tiers)</b>
6109	<b>Autres frais &amp; frais non dissociés des équipements</b>
6110	<b>Locations permanentes de véhicules</b>
61100	Locations permanentes de camions & camionnettes
61101	Locations permanentes de voitures
61102	Locations permanentes de roulottes & de matériel roulant spécifique
61103	Locations permanentes de bus & minibus
61108	Autres locations permanentes de véhicules que 61100 à 61103
61109	Locations permanentes & non dissociées de véhicules
6111	<b>Locations non permanentes de véhicules</b>
61110	Locations non permanentes de camions & camionnettes
61111	Locations non permanentes de voitures
61112	Locations non permanentes de roulottes, cars de captation & de matériel roulant spécifique
61113	Locations non permanentes de bus & minibus
61118	Autres locations non permanentes de véhicules que 61110 à 61113
61119	Locations non permanentes & non dissociées de véhicules
6112	<b>Carburants</b>
6113	<b>Maintenance, réparation &amp; entretien des véhicules</b>
6114	<b>Assurances transports, véhicules &amp; passagers, assistance, annulation</b>
6115	<b>Transports publics par trains, trams, bus, métro &amp; vélos publics en Belgique &amp; à l'étranger</b>
6116	<b>Transports routiers des personnes &amp; des biens, déménagements, transports aériens, fluviaux &amp; maritimes nationaux &amp; internationaux</b>
6117	<b>Remboursements de frais de transport exposés à l'occasion de missions nationales &amp; internationales effectuées pour compte de l'association</b>
6118	<b>Autres frais de transport &amp; de véhicules, parking, droits de péage, divers</b>
6119	<b>Frais non dissociés de véhicules &amp; de transport</b>
6120	<b>Postes &amp; expéditions</b>
6121	<b>Télécommunications &amp; NTIC</b>
6122	<b>Imprimés, enveloppes, fournitures de papeterie, supports &amp; consommables informatiques</b>
6123	<b>Duplications &amp; photocopies, photocopies extérieures, encres &amp; papiers des photocopieuses</b>
6124	<b>Petit matériel, accessoires &amp; petit mobilier de bureau</b>
6125	<b>Secrétariat social, frais de gestion des chèques-repas ou d'autres services sociaux</b>
6126	<b>Frais de dépôts &amp; publications, documents administratifs, formulaires officiels</b>
6127	<b>Autres assurances pour responsabilité civile, activités &amp; risques divers</b>
6128	<b>Tickets, imprimés de ticketterie, bracelets &amp; badges d'accès</b>
6129	<b>Autres frais &amp; frais non dissociés d'administration &amp; de gestion</b>
6130	<b>Travaux d'impression pour la promotion, la publicité &amp; les relations publiques</b>
6131	<b>Travaux d'impression d'un périodique d'information &amp; de promotion</b>
6132	<b>Achats d'espace publicitaire, frais d'affichage publicitaire &amp; valeurs d'échanges promotionnels - média papier</b>

CODE	INTITULE
6133	<b>Achats d'espace publicitaire, frais d'affichage publicitaire &amp; valeurs d'échanges promotionnels - autres médias &amp; NTIC</b>
6134	<b>Frais de traiteur, d'alimentation &amp; de boisson pour réception, catering, cantine &amp; cafétéria interne, frais de restaurant, per diem pour les repas</b>
6135	<b>Frais d'accueil &amp; de décoration (accueils publics, loges, bureaux)</b>
6136	<b>Frais d'hôtels, hébergements &amp; per diem pour les nuitées, séjours en Belgique &amp; à l'étranger</b>
6137	<b>Locations &amp; charges des stands &amp; salons professionnels</b>
6138	<b>Autres frais de promotion, de publicité, de représentation &amp; de relations publiques, cadeaux de circonstances, fleurs, ...</b>
6139	<b>Frais non dissociés de promotion, de publicité &amp; de relations publiques</b>
6140	<b>Documentation générale &amp; agences de presse</b>
6141	<b>Achats &amp; locations, inscriptions &amp; droits d'accès à des formations pour le personnel, les membres &amp; bénévoles (hors rétributions de tiers)</b>
6142	<b>Droits d'accès à des services ou manifestations pour visionnements &amp; documentation</b>
6143	<b>Achats &amp; locations de documents ou de services pour documentation &amp; études culturelles (hors rétributions de tiers)</b>
6144	<b>Droits d'accès individuels ou collectifs à des manifestations ou à des activités</b>
61440	Droits d'accès individuels ou collectifs à des manifestations ou des activités culturelles
61441	Droits d'accès individuels ou collectifs à des manifestations ou des activités sportives
61442	Droits d'accès individuels ou collectifs à des manifestations ou d'autres activités de loisirs
6150	<b>Autres frais spécifiques pour des animations, ateliers, colloques, débats, séminaires &amp; formations (hors rétribution de tiers)</b>
6151	<b>Autres frais spécifiques pour les expositions (hors rétributions de tiers)</b>
61510	Locations d'exposition temporaire
61511	Achats & locations d'encadrements, de supports, de panneaux, de vitrines, d'éclairages spécifiques
61512	Achats & locations de reproductions, agrandissements et réductions d'oeuvres
61513	Achats & locations de maquettes
61518	Autres achats & locations spécifiques pour les expositions que 61510 à 61513
61519	Autres achats & locations spécifiques et non dissociés pour les expositions
6152	<b>Autres frais spécifiques de spectacles, programmes et manifestations</b>
61520	Achat de spectacles vivants
61521	Achats & locations de spectacles mécanisés, film, ...
61522	Achats & locations de programmes télévisuels, multimédia & NTIC
61527	Commandes de programmes télévisuels & NTIC
61528	Achats & locations d'autres programmes & manifestations que 61520 à 61522
61529	Achats & locations de programmes & manifestations non dissociés
6153	<b>Autres frais spécifiques des éditions</b>
61531	Autres frais spécifiques des éditions sur support papier (hors rétributions de tiers)
61532	Autres frais spécifiques des éditions sur support audio, audiovisuel (hors rétributions de tiers)
61533	Autres frais spécifiques des éditions sur support multimédia (hors rétributions de tiers)
61538	Autres frais spécifiques des éditions sur d'autres supports que 61531 à 61533
61359	Autres frais spécifiques & non dissociés des éditions
6154	<b>Autres frais spécifiques de production de matériel pédagogique</b>
6155	<b>Autres frais spécifiques de conservation &amp; de restauration des collections</b>
6158	<b>Autres frais spécifiques de production &amp; d'exploitation d'autres biens &amp; objets culturels</b>
6159	<b>Autres frais spécifiques de production &amp; d'exploitation d'autres biens &amp; objets (à titre complémentaire)</b>
6160	<b>Autres frais spécifiques de matériels artistiques &amp; techniques</b>
61600	Achats & locations de décors & de matériels de décors
61601	Achats & locations de costumes & de matériels de costumes
61602	Achats & locations d'accessoires & de matériels d'accessoires
61603	Achats & locations de perruques & maquillages
61604	Achats & locations de matériels d'orchestre

CODE	INTITULE
61605	Achats & locations de fournitures pour prise de vue, développement & montage, photo, vidéo, film
61606	Achats & locations de petits matériels techniques, petit outillage & vêtements de travail
61607	Achats & locations de matériels pédagogiques & didactiques
61608	Achats & locations d'autre matériel artistique que 61600 à 61607
61609	Autres achats & locations d'autre matériel technique 61600 à 61607
6161	<b>Apports versés à titre de coproduction</b>
6162	<b>Rétrocessions de recettes de coproduction</b>
6163	<b>Droits d'auteurs, prix &amp; subsides attribués</b>
61630	Droits d'auteurs attribués en vue de la création d'une œuvre
61631	Droits d'auteurs, droits de diffusion & d'exécution des oeuvres, droits de suite
61632	Droits d'auteurs attribués en vue de la reproduction d'oeuvres
61633	Prix attribués à des savants, des écrivains ou des artistes
61634	Subsides attribués à des savants, des écrivains ou des artistes
61635	Reprobel
61639	Autres droits, prix & subsides que 61630 à 61635
6168	<b>Commissions de régie publicitaire</b>
6169	<b>Autres frais spécifiques de production, de diffusion &amp; d'exploitation que 6160 à 6163</b>
617	<b>Personnel intérimaire &amp; personnel mis à disposition de l'association</b>
618	<b>Rémunérations, primes &amp; pensions aux administrateurs, gérants &amp; associés actifs qui ne sont pas attribuées en vertu d'un contrat de travail</b>
619	<b>Autres rétributions de tiers &amp; indemnités</b>
6190	<b>Indemnités pour activités de volontariat</b>
6191	<b>Petites indemnités d'artistes</b>
6192	<b>Chèques ALE</b>
6193	<b>Rétributions de tiers &amp; prestations culturelles polyvalentes ou spécialisées</b>
6194	<b>Rétributions de tiers &amp; prestations artistiques</b>
6195	<b>Rétributions de tiers &amp; prestations d'administration et de gestion</b>
6196	<b>Rétributions de tiers &amp; prestations de recherche, d'étude, d'analyse et d'information, en ce compris le journalisme</b>
6197	<b>Rétributions de tiers &amp; prestations de formation</b>
6198	<b>Rétributions de tiers &amp; prestations techniques</b>
6199	<b>Rétributions de tiers &amp; prestations autres que 6190 à 6198</b>
62	<b>REMUNERATIONS, CHARGES SOCIALES &amp; PENSIONS</b>
620	<b>Rémunérations &amp; avantages sociaux directs</b>
6200	Rémunérations & avantages sociaux directs des administrateurs ou gérants
6201	Rémunérations & avantages sociaux des personnels de direction
6202	Rémunérations & avantages sociaux des personnels employés
6203	Rémunérations & avantages sociaux des personnels ouvriers
6204	Rémunérations & avantages sociaux aux autres membres du personnel (hors artistes)
6205	Rémunérations et avantages sociaux aux personnels sous statut d'artistes salariés
621	<b>Cotisations patronales d'assurances sociales</b>
622	<b>Primes patronales pour assurances extra-légales</b>
623	<b>Autres frais de personnel</b>
6230	Assurances loi
6231	Déplacements du personnel & abonnements sociaux
6232	Médecine du travail - Service médical
6233	Chèques-repas
6234	Service social, cadeaux de circonstances au personnel, divers
6235	Provisions pour pécules de vacances
6239	Autres frais de personnel que 6230 à 6235
624	<b>Pensions de retraite &amp; de survie</b>

CODE	INTITULE
6240	Pensions de retraite & de survie pour les administrateurs ou gérants
6241	Pensions de retraite & de survie pour le personnel
63	<b>AMORTISSEMENTS, REDUCTIONS DE VALEUR &amp; PROVISIONS POUR RISQUES &amp; CHARGES</b>
630	<b>Dotations aux amortissements &amp; aux réductions de valeur sur immobilisations</b>
6300	Dotations aux amortissements sur frais d'établissement
6301	Dotations aux amortissements sur immobilisations incorporelles
6302	Dotations aux amortissements sur immobilisations corporelles
6308	Dotations aux réductions de valeur sur immobilisations incorporelles
6309	Dotations aux réductions de valeur sur immobilisations corporelles
631	<b>Réductions de valeur sur stocks</b>
6310	Réductions de valeur sur stocks - dotations
6311	Réductions de valeur sur stocks - reprises (-)
632	<b>Réductions de valeur sur commandes en cours d'exécution</b>
6320	Réductions de valeur sur commandes en cours d'exécution - dotations
6321	Réductions de valeur sur commandes en cours d'exécution - reprises (-)
633	<b>Réductions de valeur sur créances commerciales à plus d'un an</b>
6330	Réductions de valeur sur créances commerciales à plus d'un an - dotations
6331	Réductions de valeur sur créances commerciales à plus d'un an - reprises (-)
634	<b>Réductions de valeur sur créances commerciales à un an au plus</b>
6340	Réductions de valeur sur créances commerciales à un an au plus - dotations
6341	Réductions de valeur sur créances commerciales à un an au plus - reprises (-)
635	<b>Provisions pour pensions &amp; obligations similaires</b>
6350	Provisions pour pensions & obligations similaires - dotations
6351	Provisions pour pensions & obligations similaires - reprises (-)
636	<b>Provisions pour grosses réparations &amp; gros entretiens</b>
6360	Provisions pour grosses réparations & gros entretiens - dotations
6361	Provisions pour grosses réparations & gros entretiens - reprises (-)
637	<b>Provisions pour autres risques &amp; charges</b>
6370	Provisions pour autres risques & charges - dotations
6371	Provisions pour autres risques & charges - reprises (-)
638	<b>Provisions pour dons &amp; legs avec droit de reprise</b>
6380	Provisions pour dons & legs avec droit de reprise - dotations
6381	Provisions pour dons & legs avec droit de reprise - reprises (-)
64	<b>AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION</b>
640	<b>Charges fiscales d'exploitation</b>
641	<b>Moins-values sur réalisations courantes d'immobilisations corporelles</b>
642	<b>Moins-values sur réalisations de créances commerciales</b>
643	<b>Dons</b>
6431	Dons avec droit de reprise
6432	Dons sans droit de reprise
644	<b>Cotisations &amp; redistributions vers une association apparentée</b>
6440	Cotisations à des organismes tiers (associations professionnelles, ...)
6441	Cotisations à des associations apparentées
64410	Cotisations à des associations apparentées de niveau international
64411	Cotisations à des associations apparentées de niveau national ou communautaire
64412	Cotisations à des associations apparentées de niveau régional
6442	Redistributions vers des associations apparentées
64420	Redistributions vers des associations apparentées de niveau international
64421	Redistributions vers des associations apparentées de niveau national ou communautaire
64422	Redistributions vers des associations apparentées de niveau régional
64423	Redistributions vers des associations apparentées de niveau local

CODE	INTITULE
64424	Autres redistributions vers des associations apparentées
648	<b>Charges d'exploitation diverses autres que 640 à 644</b>
649	<b>Charges d'exploitation portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)</b>
65	<b>CHARGES FINANCIERES</b>
650	<b>Charges des dettes</b>
6500	Intérêts, commissions & frais afférents aux dettes
6501	Amortissements des frais d'émission d'emprunts & des primes de remboursement
6502	Autres frais des dettes
6503	Intérêts intercalaires portés à l'actif (-)
651	<b>Réductions de valeur sur actifs circulants</b>
6510	Réductions de valeur sur actifs circulants - dotations
6511	Réductions de valeur sur actifs circulants - reprises (-)
652	<b>Moins-values sur réalisation d'actifs circulants</b>
653	<b>Charges d'escomptes de créances</b>
654	<b>Différences de change</b>
655	<b>Ecart de conversion des devises</b>
656	<b>Provisions à caractère financier</b>
6560	Provisions à caractère financier - dotations
6561	Provisions à caractère financier - utilisations et reprises (-)
657	<b>Charges de gestion des comptes, des cartes, des versements nationaux &amp; internationaux &amp; des services bancaires informatisés</b>
659	<b>Charges des systèmes pour la perception de paiements électroniques</b>
659	<b>Autres charges financières diverses</b>
66	<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>
660	<b>Amortissements &amp; réductions de valeur exceptionnels - dotations</b>
6600	Dotations aux amortissements & réductions de valeur exceptionnels sur frais d'établissement
6601	Dotations aux amortissements & réductions de valeur exceptionnels sur immobilisations incorporelles
6602	Dotations aux amortissements & réductions de valeur exceptionnels sur immobilisations corporelles
661	<b>Réductions de valeur sur immobilisations financières - dotations</b>
662	<b>Provisions pour risques &amp; charges exceptionnels</b>
6620	Provisions pour risques & charges exceptionnels - dotations
6621	Provisions pour risques & charges exceptionnels - utilisations (-)
663	<b>Moins-values sur réalisations d'actifs immobilisés</b>
668	<b>Autres charges exceptionnelles que 660 à 663</b>
669	<b>Charges exceptionnelles portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)</b>
69	<b>TRANSFERTS</b>
690	<b>Transfert au résultat reporté</b>
691	<b>Transfert aux fonds affectés</b>
7	<b><u>PRODUITS</u></b>
70	<b>CHIFFRE D'AFFAIRES</b>
700	<b>Recettes &amp; droits perçus en qualité d'organisateur d'activités culturelles</b>
7000	Recettes d'abonnement & d'inscription annuelle à des services culturels organisés par l'opérateur
7001	Recettes & droits de location, droits d'accès individuel ou collectif à une manifestation culturelle ou à un service culturel organisé par l'opérateur
7002	Recettes de droits, cessions de droits, licences & royalties
7008	Recettes de cession de droits de diffusion des programmes télévisuels
7009	Autres recettes & droits que 7000 à 7008 & non dissociés
701	<b>Prestations de services culturels auprès de tiers organisateurs</b>
7010	Prestations de spectacles & manifestations d'art vivant
70100	Prestations de spectacles & manifestations d'art vivant en Communauté française
70101	Prestations de spectacles & manifestations d'art vivant en Belgique (hors Communauté française)

CODE	INTITULE
70102	Prestations de spectacles & manifestations d'art vivant dans les territoires de l'Union européenne (hors Belgique)
70103	Prestations de spectacles & manifestations d'art vivant hors Union européenne
7011	Prestations de spectacles & manifestations d'art mécanisé
7012	Prestations de services culturels spécialisés : animations, commissariats d'expositions & interventions culturelles spécialisées
7013	Prestations de conférences, débats, séminaires & formations
7014	Mises à disposition d'expositions temporaires
7015	Prestations de services de recherche, d'études, d'analyse & de journalisme
7016	Prestations de services artistiques spécialisés (mise en scène, scénographie...)
7019	Prestations d'autres services culturels que 7010 à 7016 & non dissociés
702	<b>Produits des biens culturels</b>
7020	Produits des éditions "papiers" : livres, revues, BD, programmes, photos, affiches, cartes, dossiers pédagogiques, ...
7021	Produits des éditions "audio" : disques, cassettes audio, ...
7022	Produits des éditions "audiovisuelles" : films, cassettes vidéo, ...
7023	Produits des éditions "multimédia" : DvD, CD-R, logiciels, ...
7024	Produits des éditions sur d'autres supports : tissus, vêtements, plastiques,...
7025	Produits des oeuvres originales, mobiliers & objets d'art originaux ne relevant pas du patrimoine des collections
7026	Produits des multiples d'oeuvres d'art, multiples d'objets culturels & d'objets d'art
7027	Produits d'autres objets & reproductions d'art, marchandises, éditions & biens culturels non originaux acquis par l'opérateur auprès de tiers
7029	Produits d'autres biens culturels que 7020 à 7027 & non dissociés
703	<b>Coproductions - mouvements entre opérateurs liés par un contrat de coproduction</b>
7030	Apports reçus en coproduction
7031	Produits de redistributions dans le cadre de coproduction
7039	Autres produits de coproduction que 7030 à 7031
704	<b>Produits des prestations d'autres services dans le cadre non-marchand</b>
7040	Produits des bars, foyers, buffets & cafétérias, boissons, petites restaurations, biscuits, glaces, bonbons & friandises
7041	Produits des services d'accueil, commissions de ticketterie, services de salle & vestiaires
7042	Produits de production publicitaire & de mise à disposition d'espaces publicitaires & informatifs, de sponsoring & parrainages, valeurs d'échanges promotionnels
70420	Produits de mise à disposition d'espaces publicitaires, d'espaces multimédia, y compris les produits de la production publicitaire non dissociée
70421	Produits de sponsoring & parrainages d'entreprises & de services
70422	Valeurs d'échanges promotionnels
70428	70428 Autres produits de mise à disposition d'espaces publicitaires & informatifs que 70420 à 70422
70429	Produits non dissociés de mise à disposition d'espaces publicitaires & informatifs
7043	Produits de mise à disposition d'infrastructures (hors refacturation de charges)
7044	Produits de mise à disposition de mobiliers, machines, matériels techniques, outillage & matériels roulants
7045	Produits de mise à disposition de services techniques
7046	Produits de commissions sur vente de biens & de services culturels
7048	Produits des captations & productions de programmes audiovisuels, télévisuels & multimédia pour comptes de tiers
7049	Produits des prestations d'autres services dans le cadre non-marchand, autres que 7040 à 7048
706	<b>Recettes des distributeurs</b>
7060	Recettes des distributeurs constitués sous statut d'intercommunale & perçues en vertu des dispositions réglementées par la Communauté française
7061	Autres recettes des distributeurs constitués sous statut d'intercommunale
7062	Recettes des autres distributeurs que ceux établis sous statut d'intercommunale & perçues en vertu des dispositions réglementées par la Communauté française
7063	Autres recettes des autres distributeurs que ceux établis sous statut d'intercommunale

CODE	INTITULE
707	<b>Autres recettes, droits &amp; produits que 700 à 706 &amp; non dissociés</b>
708	<b>Remises, ristournes &amp; rabais accordés (-)</b>
71	<b>VARIATIONS DES STOCKS &amp; DES COMMANDES EN COURS D'EXECUTION</b>
712	Variations des stocks des en-cours de fabrication
713	Variations des stocks des produits finis
715	Variations des stocks des immeubles construits destinés à la vente
717	Variations des commandes en cours d'exécution
7170	Variations des commandes en cours d'exécution - valeur d'acquisition
7171	Variations des commandes en cours d'exécution - bénéfice pris en compte
72	<b>Production immobilisée</b>
73	<b>COTISATIONS, DONNS, LEGS &amp; SUBSIDES</b>
730	<b>Cotisations des membres associés</b>
7300	Cotisations versées par les membres associés
7301	Redistributions par une association apparentée de quote part de cotisations perçues auprès des membres associés
731	<b>Cotisations des membres adhérents</b>
7310	Cotisations versées par les membres adhérents
7311	Redistributions par une association apparentée de quote-part de cotisations perçues auprès des membres adhérents
732	<b>Dons sans droit de reprise</b>
7320	Dons sans droit de reprise immunisés sur le plan fiscal - personnes physiques
7321	Dons sans droit de reprise non immunisés sur le plan fiscal - personnes physiques
7322	Dons sans droit de reprise - mécénat d'entreprises, d'associations & de fondations
733	<b>Dons avec droit de reprise</b>
7330	Dons avec droit de reprise des personnes physiques
7331	Dons avec droit de reprise des personnes morales
734	<b>Legs sans droit de reprise</b>
735	<b>Legs avec droit de reprise</b>
736	<b>Subsides en capital &amp; intérêts</b>
7361	Subsides en capital & intérêts reçus en espèces
73610	Subsides en capital & intérêts reçus en espèces des villes & communes, des intercommunales & des communautés urbaines
73611	Subsides en capital & intérêts reçus en espèces des provinces
73612	Subsides en capital & intérêts reçus en espèces de la Commission communautaire française - BXL
73613	Subsides en capital & intérêts reçus en espèces de la Région de Bruxelles Capitale
73614	Subsides en capital & intérêts reçus en espèces de la Région wallonne
73615	Subsides en capital & intérêts reçus en espèces de la Communauté française
73615	ANX1 Subsides en capital & intérêts reçus en espèces de la Communauté française - infrastructure
73615	ANX2 Subsides en capital & intérêts reçus en espèces de la Communauté française - équipement
73615	ANX3 Subsides en capital & intérêts reçus en espèces de la Communauté française - autres
73616	Subsides en capital & intérêts reçus en espèces de l'Etat fédéral
73617	Subsides en capital & intérêts reçus en espèces de l'Union européenne
73619	Autres subsides en capital & intérêts reçus en espèces d'autres opérateurs publics ou privés que 73610 à 73617
7362	Subsides en capital reçus en nature
73620	Subsides en capital reçus en nature des villes & communes, des intercommunales & des communautés urbaines
73621	Subsides en capital reçus en nature des provinces
73622	Subsides en capital reçus en nature de la Commission communautaire française - BXL
73623	Subsides en capital reçus en nature de la Région de Bruxelles Capitale
73624	Subsides en capital reçus en nature de la Région wallonne
73625	Subsides en capital reçus en nature de la Communauté française

CODE	INTITULE
73625	ANX1 Subsidies en capital reçus en nature de la Communauté française - infrastructure
73625	ANX2 Subsidies en capital reçus en nature de la Communauté française - équipement
73625	ANX3 Subsidies en capital reçus en nature de la Communauté française - autres
73626	Subsidies en capital reçus en nature de l'Etat fédéral
73627	Subsidies en capital reçus en nature de l'Union européenne
73629	Autres subsidies en capital reçus en nature que 73620 à 73627
737	<b>Autres subsidies &amp; subventions</b>
7370	Autres subsidies & subventions des villes & communes, des intercommunales & des communautés urbaines
7371	Autres subsidies & subventions des provinces
7372	Autres subsidies & subventions de la Commission communautaire française - BXL
7373	Autres subsidies & subventions de la Région de Bruxelles Capitale
7373	ANX1 BXL - Autres subsidies & subventions - politiques d'emploi
7373	ANX2 BXL - Autres subsidies & subventions - autres politiques
7374	Autres subsidies & subventions de la Région wallonne
7374	ANX1 RW - Autres subsidies & subventions - politiques d'emploi
7374	ANX2 RW - Autres subsidies & subventions - autres politiques
7375	Autres subsidies & subventions de la Communauté française
7375	ANX1 CFWB - Autres subsidies & subventions - DO 20 - affaires générales & centres culturels
7375	ANX2 CFWB - Autres subsidies & subventions - DO 21 - arts de la scène
7375	ANX3 CFWB - Autres subsidies & subventions - DO 22 - livre & lecture publique
7375	ANX 4 CFWB - Autres subsidies & subventions - DO 23 - jeunesse
7375	ANX 5 CFWB - Autres subsidies & subventions - DO 23 - éducation permanente
7375	ANX 6 CFWB - Autres subsidies & subventions - DO 23 - centre d'expression & de créativité
7375	ANX 7 CFWB - Autres subsidies & subventions - DO 24 - patrimoine & arts plastiques
7375	ANX 8 CFWB - Autres subsidies & subventions - DO 25 - audiovisuel & multimédia
7375	ANX10 CFWB - Autres subsidies & subventions - décret emploi non marchand
7375	ANX 11 CFWB - Autres subsidies & subventions - autres interventions de la Communauté française
7375	ANX 12 CFWB - Autres subsidies & subventions - Loterie Nationale
7376	Autres subsidies & subventions de l'Etat fédéral
7376	ANX1 Autres subsidies & subventions de l'Etat fédéral - politique d'emploi
7376	ANX2 Autres subsidies & subventions de l'Etat fédéral - politique des grandes villes
7376	ANX3 Autres subsidies & subventions de l'Etat fédéral - politique de la coopération internationale
7376	ANX 9 Autres subsidies & subventions de l'Etat fédéral - autres politiques diverses
7377	Autres subsidies & interventions du Fonds Maribel
7378	Autres subsidies & subventions de l'Union européenne
7379	Autres subsidies, subventions belges ou étrangers d'opérateurs privés ou publics
74	<b>AUTRES PRODUITS D'EXPLOITATION</b>
741	<b>Plus-values sur réalisations courantes d'immobilisations corporelles</b>
742	<b>Plus-values sur réalisations de créances commerciales</b>
743	<b>Produits des refacturations de charges</b>
744	<b>Recettes de redistributions</b>
7442	Recettes de redistributions d'une association apparentée
74420	Recettes de redistributions d'une association apparentée de niveau international
74421	Recettes de redistributions d'une association apparentée de niveau national ou communautaire
74422	Recettes de redistributions d'une association apparentée de niveau régional

CODE	INTITULE
74423	Recettes de redistributions d'une association apparentée de niveau local
74424	Autres recettes de redistributions vers des associations apparentées
7449	Autres recettes de redistributions entre opérateurs que 7442
749	<b>Autres produits d'exploitation que 740 à 744</b>
75	<b>PRODUITS FINANCIERS</b>
750	<b>Produits des immobilisations financières</b>
751	<b>Produits des actifs circulants</b>
752	<b>Plus-values sur réalisation d'actifs circulants</b>
754	<b>Différences de change</b>
755	<b>Ecarts de conversion des devises</b>
756	<b>Produits financiers divers - à préciser</b>
757	<b>Produits financiers divers - à préciser</b>
758	<b>Produits financiers divers - à préciser</b>
759	<b>Produits financiers divers - à préciser</b>
76	<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>
760	<b>Reprises d'amortissements &amp; de réductions de valeur</b>
7600	Reprises d'amortissements & de réductions de valeur sur immobilisations incorporelles
7601	Reprises d'amortissements & de réductions de valeur sur immobilisations corporelles
761	<b>Reprises de réductions de valeur sur immobilisations financières</b>
762	<b>Reprises de provisions pour risques &amp; charges exceptionnels</b>
763	<b>Plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés</b>
764	<b>Autres produits exceptionnels - à préciser</b>
765	<b>Autres produits exceptionnels - à préciser</b>
766	<b>Autres produits exceptionnels - à préciser</b>
767	<b>Autres produits exceptionnels - à préciser</b>
768	<b>Autres produits exceptionnels - à préciser</b>
769	<b>Autres produits exceptionnels - à préciser</b>
79	<b>PRELEVEMENTS</b>
790	<b>Prélèvements sur le résultat reporté</b>
791	<b>Prélèvements sur les fonds affectés</b>
792	<b>Prélèvements sur les fonds associatifs</b>

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> mars 2012 portant application de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 1996 portant exécution du décret du 13 juillet 1994 relatif au Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse et fixant le plan comptable minimum normalisé et les rapports et programmes annuels.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances

Mme F. LAANAN

## ANNEXE 2 :

## BILAN APRES REPARTITION

	Ann.	Codes	Exercice	Exercice précédent
<b>ACTIF</b>				
<b>ACTIFS IMMOBILISES</b>		20/28	Calculé	
<b>Frais d'établissement</b>	4.1	20	Collecté 1	
<b>Immobilisations incorporelles</b>	4.2	21	Collecté 2	
<b>Immobilisations corporelles</b>	4.3	22/27	Calculé	
Terrains & constructions		22	Calculé	
Appartenant à l'association en pleine propriété		22/91	Collecté regroupé 3	
Autres		22/92	Collecté regroupé 4	
Installations, machines & outillage		23	Calculé	
Appartenant à l'association en pleine propriété		231	Collecté 5	
Autres		232	Collecté 6	
Mobilier & matériel roulant		24	Calculé	
Appartenant à l'association en pleine propriété		241	Collecté 7	
Autres		242	Collecté 8	
Location-financement & droits similaires		25	Collecté 9	
Autres immobilisations corporelles		26	Calculé	
Appartenant à l'association en pleine propriété		261	Collecté 10	
Autres		262	Collecté 11	
- qui constituent des collections inaliénables		2627	Info-collecté 12	
Immobilisations en cours et acomptes versés		27	Collecté 13	
	4.4/			
<b>Immobilisations financières</b>	4.5.1	28	Calculé	
Entités liées	4.13	280/1	Calculé	
Participations dans des sociétés liées		280	Collecté 14	
Créances		281	Collecté 15	
dont créances douteuses sur des entités liées		2817	Info-collecté 16	
Autres sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation	4.13	282/3	Calculé	
Participations		282	Collecté 17	
Créances		283	Collecté 18	
dont créances douteuses sur des entités avec lesquelles il existe un lien de participation		2837	Info-collecté 19	
Autres immobilisations financières		284/8	Calculé	
Actions & parts		284	Collecté 20	
Créances & cautionnements en numéraire		285/8	Collecté regroupé 21	
dont créances douteuses immobilisées		2857	Info-collecté 22	
<b>ACTIFS CIRCULANTS</b>		29/58	Calculé	
<b>Créances à plus d'un an</b>		29	Calculé	
Créances commerciales à plus d'un an		290	Collecté 23	
dont créances à plus d'un an douteuses		2907	Info-collecté 24	
Autres créances & subventions à plus d'un an		291	Collecté 25	
dont subsides & subventions à recevoir à plus d'un an		2913	Info-collecté 26	
dont créances à plus d'un an non productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible		2915	Info-collecté 27	
dont créances douteuses		2917	Info-collecté 28	

<b>Stocks &amp; commandes en cours d'exécution</b>	3	Calculé	
Stocks	30/36	Calculé	
Approvisionnements matières premières	30	Collecté 29	
Approvisionnements fournitures	31	Collecté 30	
En cours de fabrication	32	Collecté 31	
Produits finis	33	Collecté 32	
Marchandises	34	Collecté 33	
Immeubles destinés à la vente	35	Collecté 34	
Acomptes versés sur des achats pour stocks	36	Collecté 35	
Commandes en cours d'exécution	37	Collecté 36	
<b>Créances à un an au plus</b>	40/41	Calculé	
Créances commerciales	40	Collecté 37	
dont créances douteuses	407	Info-collecté 38	
Autres créances, subsides & subventions	41	Calculé	
TVA à récupérer	411	Collecté 39	
Impôts & précomptes à récupérer	412	Collecté 40	
Subsides & subventions à recevoir	413	Calculé	
- des villes, communes et intercommunales	4130	Collecté 41	
- des provinces	4131	Collecté 42	
- de la Commission communautaire franç. - Bxl	4132	Collecté 43	
- de la Région de Bruxelles Capitale	4133	Collecté 44	
- de la Région wallonne	4134	Collecté 45	
- de la Communauté française	4135	Collecté 46	
- de l'Etat fédéral	4136	Collecté 47	
- du Fonds Maribel	4137	Collecté 48	
- de l'Union européenne	4138	Collecté 49	
- d'autres opérateurs privés ou publics	4139	Collecté 50	
Autres produits à recevoir (hors subvention)	414	Collecté 51	
Créances non productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible (hors subvention)	415	Collecté 52	
Autres créances diverses	416	Collecté 53	
Autres créances douteuses	417	Collecté 54	
Cautionnements versés en numéraires	418	Collecté 55	
Réductions de valeurs actées sur d'autres créances	419	Collecté 56	
	4.5.1/		
<b>Placements de trésorerie</b>	4.6 50/53	Collecté regroupé 57	
<b>Valeurs disponibles</b>	54/58	Calculé	
Valeur échues à l'encaissement	54	Collecté 58	
Etablissements de crédit	55	Collecté 59	
Caisses	57	Collecté 60	
Virements internes	58	Collecté 61	
<b>Comptes de régularisation</b>	4.6 490/1	Calculé	
Charges à reporter	490	Collecté 62	
Produits acquis	491	Collecté 63	
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	20/58	Calculé	

	Ann.	Codes	Exercice	Exercice précédent
<b>PASSIF</b>				
<b>FONDS SOCIAL</b>		10/15	Calculé	
<b>Fonds associatifs</b>		10	Calculé	
Patrimoine de départ		100	Collecté 64	
Moyens permanents		101	Collecté 65	
<b>Plus-values de réévaluation</b>		12	Collecté 66	
<b>Fonds affectés</b>	4.7	13	Collecté 67	
<b>Bénéfice (Perte) reporté ( e) ..... (+)/(-)</b>		14	Collecté 68	
<b>Subsides en capital</b>		15	Calculé	
Subsides en capital reçus en espèces		151	Calculé	
- des villes, communes et intercommunales		1510	Collecté 69	
- des provinces		1511	Collecté 70	
- de la Commission communautaire franç. - Bxl		1512	Collecté 71	
- de la Région de Bruxelles Capitale		1513	Collecté 72	
- de la Région wallonne		1514	Collecté 73	
- de la Communauté française		1515	Calculé	
a. - en infrastructure		15150	Collecté 74	
b. - en équipement		15151	Collecté 75	
c. - autres		15152	Collecté 76	
- de l'Etat fédéral		1516	Collecté 77	
- de l'Union européenne		1517	Collecté 78	
- d'autres opérateurs privés ou publics		1519	Collecté 79	
Subsides en capital reçus en nature		152	Calculé	
- des villes, communes et intercommunales		1520	Collecté 80	
- des provinces		1521	Collecté 81	
- de la Commission communautaire franç. - Bxl		1522	Collecté 82	
- de la Région de Bruxelles Capitale		1523	Collecté 83	
- de la Région wallonne		1524	Collecté 84	
- de la Communauté française		1525	Calculé	
a. - en infrastructure		15250	Collecté 85	
b. - en équipement		15251	Collecté 86	
c. - autres		15252	Collecté 87	
- de l'Etat fédéral		1526	Collecté 88	
- de l'Union européenne		1527	Collecté 89	
- d'autres opérateurs privés ou publics		1529	Collecté 90	
<b>PROVISIONS</b>		16	Calculé	
<b>Provisions pour risques et charges</b>		160/5	Calculé	
Pensions et obligations similaires		160	Collecté 91	
Charges fiscales		161	Collecté 92	
Grosses réparations & gros entretien		162	Collecté 93	
Autres risques et charges	4.7	163/5	Collecté regroupé 94	
<b>Provisions pour dons &amp; legs</b>	4.7	168	Collecté 95	
<b>DETTES</b>		17/49	Calculé	

<b>Dettes à plus d'un an</b>	4.8	17	Calculé
Dettes financières à plus d'un an		170/4	Calculé
Emprunts subordonnés à plus d'un an		170	Collecté 96
Emprunts obligataires non subordonnés		171	Collecté 97
Dettes de location-financement et assimilées		172	Collecté 98
Etablissements de crédit à plus d'un an		173	Collecté 99
Autres emprunts à plus d'un an		174	Collecté 100
Dettes commerciales à plus d'un an		175	Calculé
Fournisseurs à plus d'un an		1750	Collecté 101
Effets à payer à plus d'un an		1751	Collecté 102
Acomptes reçus sur commandes		176	Collecté 103
Autres dettes à plus d'un an		179	Calculé
Productives d'intérêts		1790	Collecté 104
Non productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible		1791	Collecté 105
Cautionnements reçus en numéraire		1792	Collecté 106
<b>Dettes à un an au plus</b>		42/48	Calculé
Dettes à plus d'un an	4.8	42	Collecté 107
dont autres emprunts à plus d'un an échéant dans l'année		424	Info-collecté 108
Dettes financières		43	Calculé
Etablissements de crédit		430/8	Collecté regroupé 109
Autres emprunts		439	Collecté 110
Dettes commerciales		44	Calculé
Fournisseurs à payer		440/4	Collecté regroupé 111
Effets à payer		441	Info-collecté 112
Acomptes reçus sur commandes		46	Collecté 113
Dettes fiscales, salariales	4.8	45	Calculé
Impôts à payer		450/3	Collecté regroupé 114
Onss à payer		454	Collecté 115
Rémunérations à payer		455	Collecté 116
Pécules de vacances à payer		456	Collecté 117
Autres dettes sociales à payer		458/9	Collecté regroupé 118
Dettes diverses		48	Calculé
Obligations, coupons échus		480/6	Collecté regroupé 119
Subventions à rembourser		487	Collecté 120
Cautionnements reçus en numéraire		488	Collecté 121
Autres dettes productives d'intérêts		4890	Collecté 122
Autres dettes non productives d'intérêts ou assorties d'un intérêt anormalement faible		4891	Collecté 123
<b>Comptes de régularisation</b>		492/3	Calculé
Charges à imputer		492	Collecté 124
Produits à reporter		493	Collecté 125
<b>TOTAL DU PASSIF</b>		10/49	Calculé

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> mars 2012 portant application de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 1996 portant exécution du décret du 13 juillet 1994 relatif au Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse et fixant le plan comptable minimum normalisé et les rapports et programmes annuels.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2012.

**Le Ministre-Président,**

**R. DEMOTTE**

**La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances**

**Mme F. LAANAN**

## ANNEXE 3 :

## COMPTE DE RESULTATS

	Ann.	Codes	Exercice	Exercice précédent
<b>PRODUITS &amp; CHARGES D'EXPLOITATION</b>				
<b>Ventes et prestations</b>		70/74	Calculé	
<b>Chiffre d'affaires</b>	4.9	70	Calculé	
Recettes & droits perçus en qualité d'organisateur d'activités culturelles		700	Calculé	
Abonnements & inscriptions annuelles		7000	Collecté 1	
Droits de location, droits d'accès individuels & collectifs		7001	Collecté 2	
Droits, cessions de droits, licences & royalties		7002	Collecté 3	
Droits, cessions de droits de diffusion des programmes télévisuels		7008	Collecté 4	
Autres recettes & droits que 7000 à 7003 & 7008		7009	Collecté-regroupé 5	
Prestations de services culturels auprès de tiers organisateurs		701	Calculé	
Spectacles & manifestations d'art vivant		7010	Calculé	
- en Communauté française		70100	Collecté 6	
- en Belgique (hors Communauté française)		70101	Collecté 7	
- en Union européenne (hors Belgique)		70102	Collecté 8	
- hors Union européenne		70103	Collecté 9	
Spectacles & manifestations d'art mécanisé		7011	Collecté 10	
Services culturels spécialisés : commissariat d'exposition				
animations, interventions culturelles		7012	Collecté 11	
Services de conférences, débats, séminaires & formations		7013	Collecté 12	
Mises à disposition d'expositions temporaires		7014	Collecté 13	
Services de recherches, d'études & de journalisme		7015	Collecté 14	
Services artistiques spécialisés : mise en scène, scénographie, ...		7016	Collecté 15	
Autres services culturels que 7010 à 7016		7019	Collecté-regroupé 16	
Produits des biens culturels		702	Calculé	
Editions "papier" : livres, revues, BD, catalogues, affiches, cartes		7020	Collecté 17	
Editions "audio" : disques, cassettes audio		7021	Collecté 18	
Editions "audiovisuelles" : films, cassettes vidéo		7022	Collecté 19	
Editions "multimédia" : DVD, CD-R, logiciels		7023	Collecté 20	
Editions sur d'autres supports : tissus, vêtements, plastiques		7024	Collecté 21	
Produits des œuvres, mobiliers & objets d'art originaux		7025	Collecté 22	
Produits des multiples d'œuvres, objets d'art & objets culturels		7026	Collecté 23	
Produits d'autres objets, reproductions d'art, marchandises, éditions & biens culturels acquis auprès de tiers		7027	Collecté 24	
Produits d'autres biens culturels que 7020 à 7027		7029	Collecté-regroupé 25	
		Codes	Exercice	Exercice précédent
<b>Coproductions</b>		703	Calculé	
Apports reçus en coproduction		7030	Collecté 26	
Redistributions reçues dans le cadre de coproduction		7031	Collecté 27	
Autres produits de coproduction que 7030 à 7031		7039	Collecté-regroupé 28	
<b>Services divers dans le cadre non-marchand</b>		704	Calculé	
Produits de bars, foyers, buffets, cafétéria, boissons, petite restauration		7040	Collecté 29	
Produits des services d'accueils, ticketterie, salles & vestiaires		7041	Collecté 30	
Produits d'espaces publicitaires & sponsoring		7042	Calculé	
Production publicitaire & mise à disposition d'espaces publicitaires				
multimédia y compris production publicitaire non dissociée		70420	Collecté 31	
Sponsoring & parrainages d'entreprises		70421	Collecté 32	
Valeurs d'échanges promotionnels		70422	Collecté 33	
Autres produits que 70420 à 70422		70428	Collecté-regroupé 34	
Produits non dissociés des espaces publicitaires & informatiques		70429	Collecté 35	

Produits de mise à disposition d'infrastructures	7043	Collecté 36
Produits de mise à disposition de mobiliers, machines & matériels techniques, outillage & matériel roulant	7044	Collecté 37
Produits de mise à disposition de services techniques	7045	Collecté 38
Produits de commissions sur ventes de biens & services culturels effectuée pour compte de tiers	7046	Collecté 39
Produits de captations & productions de programmes audiovisuels, télévisuels & multimédia	7048	Collecté 40
Produits d'autres services que 7040 à 7048	7049	Collecté-regroupé 41
Recettes des distributeurs	706	Calculé
Recettes perçues selon le décret auprès des intercommunales	7060	Collecté 42
Recettes perçues à d'autres titres auprès des intercommunales	7061	Collecté 43
Recettes perçues selon le décret auprès d'autres distributeurs	7062	Collecté 44
Recettes perçues à d'autres titres auprès d'autres distributeurs	7063	Collecté 45
Autres recettes, droits & produits que 700 à 706	707	Collecté-regroupé 46
Remises, ristournes & rabais accordés (-)	708	Collecté 47
Variations des stocks & des commandes en cours d'exécution	71	Collecté 48
Production immobilisée	72	Collecté 49

	Codes	Exercice	Exercice précédent
<b>Cotisations, dons, legs &amp; subsides</b>	4.9	73	Calculé
Cotisations des membres associés	730	Calculé	
- versées par les membres associés	7300	Collecté 50	
- perçues par redistribution d'une association apparentée	7301	Collecté 51	
Cotisations des membres adhérents	731	Calculé	
- versées par les membres adhérents	7310	Collecté 52	
- perçues par redistribution d'une association apparentée	7311	Collecté 53	
Dons sans droit de reprise	732	Calculé	
- reçus de personnes physiques & immunisés sur le plan fiscal	7320	Collecté 54	
- reçus de personnes physiques & non immunisés sur le plan fiscal	7321	Collecté 55	
- reçus par mécénat d'entreprise, d'associations & fondations	7322	Collecté 56	
Dons avec droit de reprise	733	Calculé	
- reçus de personnes physiques	7330	Collecté 57	
- reçus de personnes morales	7331	Collecté 58	
Legs sans droit de reprise	734	Collecté 59	
Legs avec droit de reprise	735	Collecté 60	
Subsides en capital & intérêts	736	Calculé	
Subsides en capital & intérêts reçus en espèces	7361	Calculé	
- des villes, communes, intercommunales, communautés urbaines	73610	Collecté 61	
- des provinces	73611	Collecté 62	
- de la Commission communautaire française - BXL	73612	Collecté 63	
- de la Région de Bruxelles Capitale	73613	Collecté 64	
- de la Région wallonne	73614	Collecté 65	
- de la Communauté française Wallonie-Bruxelles	73615	Collecté 66	
a. - CFWB pour l'infrastructure	73615AN	Info-Collecté 67	
b. - CFWB pour l'équipement	73615AN	Info-Collecté 68	
c. - CFWB autre subside en capital & intérêts en espèces	73615AN	Info-Collecté 69	
- de l'Etat fédéral	73616	Collecté 70	
- de l'Union européenne	73617	Collecté 71	
- d'autres opérateurs privés ou publics	73619	Collecté-regroupé 72	

	Codes	Exercice	Exercice précédent
Subsides en capital reçus en nature	7362	Calculé	
- des villes, communes, intercommunales, communautés urbaines	73620	Collecté 73	
- des provinces	73621	Collecté 74	
- de la Commission communautaire française - BXL	73622	Collecté 75	
- de la Région de Bruxelles Capitale	73623	Collecté 76	
- de la Région wallonne	73624	Collecté 77	
- de la Communauté française	73625	Collecté 78	
a. - CFWB pour l'infrastructure	73625AN	Info-collecté 79	
b. - CFWB pour l'équipement	73625AN	Info-collecté 80	
c. - CFWB autres subsides en capital en nature	73625AN	Info-collecté 81	
- de l'Etat fédéral	73626	Collecté 82	
- de l'Union européenne	73627	Collecté 83	
- autres subsides en capital reçus en nature d'autres opérateurs privés ou publics	73629	Collecté-regroupé 84	
Autres subsides & subventions	737	Calculé	
Autres subsides & subventions des villes, communes, intercommunales & communautés urbaines	7370	Collecté 85	
Autres subsides & subventions des provinces	7371	Collecté 86	
Autres subsides & subventions de la Commission communautaire française de Bruxelles	7372	Collecté 87	
Autres subsides & subventions de la Région de Bruxelles Capitale	7373	Collecté 88	
a. - BXL pour les politiques d'emploi	7373ANX	Info-collecté 89	
b. - BXL pour les autres politiques	7373ANX	Info-collecté 90	
Autres subsides & subventions de la Région wallonne	7374	Collecté 91	
a. - RW pour les politiques d'emploi	7374ANX	Info-collecté 92	
b. - RW pour les autres politiques	7374ANX	Info-collecté 93	
Autres subsides & subventions de la Communauté française	7375	Collecté 94	
a. - CFWB - DO 20 - affaires générales & centres culturels	7375ANX	Info-collecté 95	
b. - CFWB - DO 21 - arts de la scène	7375ANX	Info-collecté 96	
c. - CFWB - DO 22 - livre & lecture publique	7375ANX	Info-collecté 97	
d. - CFWB - DO 23 - jeunesse	7375ANX	Info-collecté 98	
e. - CFWB - DO 23 - éducation permanente	7375ANX	Info-collecté 99	
f. - CFWB - DO 23 - centres d'expression & de créativité	7375ANX	Info-collecté 100	
f. - CFWB - DO 24 - patrimoine & arts plastiques	7375ANX	Info-collecté 101	
g. - CFWB - DO 25 - audiovisuel & multimédia	7375ANX	Info-collecté 102	
h. - CFWB - Loterie Nationale	7375ANX	Info-collecté 103	
i. - CFWB - Décret emploi non-marchand	7375ANX	Info-collecté 104	
j. - CFWB - Autres subsides et subventions	7375ANX	Info-collecté 105	

	Codes	Exercice	Exercice précédent
Autres subsides & subventions de l'Etat fédéral	7376	Collecté 106	
a. FED pour la politique d'emploi	7376ANX	Info-collecté 107	
b. FED pour la politique des grandes villes	7376ANX	Info-collecté 108	
c. FED pour la politique de coopération internationale	7376ANX	Info-collecté 109	
d. FED pour les autres politiques	7376ANX	Info-collecté 110	
Autres subsides & interventions du Fonds Maribel	7377	Collecté 111	
Autres subsides & subventions de l'Union européenne	7378	Collecté 112	
Autres subsides & subventions d'autres opérateurs privés ou publics	7379	Collecté 113	
<b>Autres produits d'exploitation</b>	74	Calculé	
Plus-values sur réalisations d'immobilisations corporelles	741	Collecté 114	
Plus-values sur réalisations de créances commerciales	742	Collecté 115	
Produits de refacturations de charges	743	Collecté 116	
Recettes de redistributions	744	Collecté 117	
Redistributions d'une association apparentée	7442	Calculé	
- de niveau international	74420	Collecté 118	
- de niveau national ou communautaire	74421	Collecté 119	
- de niveau régional	74422	Collecté 120	
- de niveau local	74423	Collecté 121	
- d'autres associations apparentées	74424	Collecté 122	
Autres redistributions d'autres opérateurs que 7442	7449	Collecté-regroupé 123	
Autres produits d'exploitation que 740 à 744	749	Collecté-regroupé 124	
Approvisionnement, marchandises, services & biens divers	60/61	Calculé	
<b>Approvisionnements</b>	60	Calculé	
Achats de matières premières	600	Collecté 125	
Achats de fournitures	601	Collecté 126	
Achats de services, travaux & études	602	Collecté 127	
Sous-traitances générales	603	Collecté 128	
Achats de marchandises	604	Collecté 129	
Achats d'immeubles destinés à la vente	605	Collecté 130	
Remises, ristournes & rabais obtenus (-)	608	Collecté 131	
Variations des stocks	609	Collecté 132	

	Codes	Exercice	Exercice précédent
<b>Services &amp; biens divers</b>	61	Calculé	
Loyers & locations permanents des équipements	6100	Calculé	
- de terrains	61000	Collecté 133	
- de bâtiments	61001	Collecté 134	
- d'installations techniques, machines & outillage, y compris les moyens de captation, de transmission du signal audio & télévisuel	61002	Collecté 135	
- de matériels & mobiliers de bureau	61003	Collecté 136	
- d'instruments de musique	61004	Collecté 137	
- d'autres équipements que 61000 à 61004	61008	Collecté-regroupé 138	
- d'équipements non dissociés	61009	Collecté 139	
Loyers & locations non permanents des équipements	6101	Calculé	
- de terrains	61010	Collecté 140	
- de bâtiments	61011	Collecté 141	
- d'installations techniques, machines & outillage, y compris les moyens de captation, transmission du signal audio & télévisuel	61012	Collecté 142	
- de matériels & mobiliers de bureau	61013	Collecté 143	
- d'instruments de musique	61014	Collecté 144	
- d'autres équipements que 61010 à 61014	61018	Collecté-regroupé 145	
- d'équipements non dissociés	61019	Collecté 146	
Eau	6102	Collecté 147	
Energies	6103	Calculé	
Electricité	61030	Collecté 148	
Gaz	61031	Collecté 149	
Mazout de chauffage	61032	Collecté 150	
Autres combustibles de chauffage	61033	Collecté 151	
Autres combustibles et énergies que 61030 à 61033	61038	Collecté-regroupé 152	
Energies non dissociées	61039	Collecté 153	
Produits & petits matériels de nettoyage	6104	Collecté 154	
Maintenance, réparation & entretien (hors rétribution)	6105	Calculé	
- des terrains	61050	Collecté 155	
- des bâtiments	61051	Collecté 156	
- des installations techniques, machines & outillage	61052	Collecté 157	
- du matériel et mobilier de bureau	61053	Collecté 158	
- autres charges diverses que 61050 à 61053	61508	Collecté -regroupé 159	
- non dissociés	61059	Collecté 160	

	Codes	Exercice	Exercice précédent
Déchets	6106	Collecté 161	
Prévention & assurances incendie, dégâts des eaux,	6107	Collecté 162	
Signalisation, premiers secours, sécurité, gardiennage	6108	Collecté 163	
Autres frais & frais non dissociés des équipements	6109	Collecté 164	
Locations permanentes de véhicules	6110	Calculé	
- de camions & camionnettes	61100	Collecté 165	
- de voitures	61101	Collecté 166	
- de roulettes & matériel roulant spécifique	61102	Collecté 167	
- de bus & minibus	61103	Collecté 168	
- d'autres véhicules que 61100 à 61103	61108	Collecté-regroupé 169	
- non dissociées	61109	Collecté 170	
Locations non permanentes de véhicules	6111	Calculé	
- de camions & camionnettes	61110	Collecté 171	
- de voitures	61111	Collecté 172	
- de roulettes, cars de captation & matériel roulant spécifique	61112	Collecté 173	
- de bus & minibus	61113	Collecté 174	
- d'autres véhicules que 61110 à 61113	61118	Collecté-regroupé 175	
- non dissociées	61119	Collecté 176	
Carburants	6112	Collecté 177	
Maintenance, réparation & entretien des véhicules	6113	Collecté 178	
Assurances transports, véhicules & passagers, assistance	6114	Collecté 179	
Transports publics, trains, tram, bus, vélos publics	6115	Collecté 180	
Transports routiers, aériens, maritimes, déménagements	6116	Collecté 181	
Remboursement de frais de transports pour missions	6117	Collecté 182	
Autres frais de transport & de véhicules, parking, péages	6118	Collecté 183	
Frais non dissociés de véhicules & de transports	6119	Collecté 184	
Postes & expéditions	6120	Collecté 185	
Télécommunications & NTIC	6121	Collecté 186	
Imprimés, enveloppes, fournitures & consommables de bureau	6122	Collecté 187	
Duplications, photocopies extérieures, encres & papiers photocopieuses	6123	Collecté 188	
Petit matériel, accessoires & petit mobilier de bureau	6124	Collecté 189	
Secrétariat social, frais de gestion chèques-repas & autres services sociaux	6125	Collecté 190	
Frais de dépôts & publications, documents administratifs	6126	Collecté 191	
Autres assurances pour responsabilité civile & risques divers	6127	Collecté 192	
Tickets, imprimés de ticketterie, bracelets & badges d'accès	6128	Collecté 193	
Autres frais & frais non dissociés d'administration	6129	Collecté 194	

	Codes	Exercice	Exercice précédent
Impressions pour promotion, publicité & relations publiques	6130	Collecté 195	
Impressions d'un périodique d'information & de promotion	6131	Collecté 196	
Achats d'espaces publicitaires & échanges promotionnels - papier	6132	Collecté 197	
Achats d'espaces publicitaires & échanges promotionnels - autres médias	6133	Collecté 198	
Traiteur, alimentation, boissons, restaurant, per diem "repas"	6134	Collecté 199	
Frais d'accueil & décoration	6135	Collecté 200	
Hôtels, hébergements, per diem "nuitées"	6136	Collecté 201	
Locations & charges des stands & salons professionnels	6137	Collecté 202	
Autres frais de promotion, publicité & relations publiques	6138	Collecté 203	
Frais non dissociés de promotion, publicité & relation publiques	6139	Collecté 204	
Documentation générale & agences de presse	6140	Collecté 205	
Achats & inscription à des formations pour le personnel	6141	Collecté 206	
Accès à des services & manifestations pour visionnements	6142	Collecté 207	
Achats & locations de documentation & études culturelles	6143	Collecté 208	
Droits d'accès à des manifestations ou à des activités	6144	Calculé	
- des activités culturelles	61440	Collecté 209	
- des activités sportives	61441	Collecté 210	
- des activités de loisirs	61442	Collecté 211	
Autres frais spécifiques pour animations, débats & formations	6150	Collecté 212	
Autres frais spécifiques pour des expositions	6151	Calculé	
Locations d'exposition temporaire	61510	Collecté 213	
Achats, locations & entretiens d'encadrements, de supports, de panneaux, de vitrines, éclairages spécialisés	61511	Collecté 214	
Achats, locations & entretiens de reproductions d'œuvres	61512	Collecté 215	
Achats & locations de maquettes	61513	Collecté 216	
Autres achats, locations & entretiens spécifiques aux expositions	61518	Collecté-regroupé 217	
Autres achats & locations non dissociés pour les expositions	61519	Collecté 218	
Autres frais spécifiques de spectacles, programmes & manifestations	6152	Calculé	
Achats de spectacles vivants	61520	Collecté 219	
Achats & locations de spectacles mécanisés	61521	Collecté 220	
Achats & locations de programmes télévisuels et NTIC	61522	Collecté 221	
Commandes de programmes télévisuels et NTIC	61523	Collecté 222	
Achats & locations d'autres spectacles & manifestations	61528	Collecté-regroupé 223	
Achats & locations non dissociés de spectacles & manifestations	61529	Collecté 224	

	Codes	Exercice	Exercice précédent
Autres frais spécifiques des éditions	6153	Calculé	
- sur support papier	61530	Collecté 225	
- sur support audio & vidéo	61531	Collecté 226	
- sur support multimédia	61532	Collecté 227	
- sur d'autres supports que visés de 61530 à 61532	61538	Collecté -regroupé 228	
- frais des éditions non dissociés	61539	Collecté 229	
Autres frais spécifiques de production de matériels pédagogiques	6154	Collecté 230	
Autres frais spécifiques de conservation & restauration	6155	Collecté 231	
Autres frais spécifiques de production d'autres biens & objets culturels	6158	Collecté-regroupé 232	
Autres frais spécifiques de production d'autres biens & objets	6159	Collecté-regroupé 233	
Autres frais spécifiques de matériels artistiques & techniques	6160	Calculé	
Achats, locations & entretiens spécifiques des décors	61600	Collecté 234	
Achats, locations & entretiens spécifiques des costumes	61601	Collecté 235	
Achats, locations & entretiens spécifiques d'accessoires	61602	Collecté 236	
Achats, locations & entretiens spécifiques des perruques & maquillages	61603	Collecté 237	
Achats, locations & entretiens de matériels d'orchestre	61604	Collecté 238	
Achats, locations & entretiens spécifiques pour prise de vues, développement & montage	61605	Collecté 239	
Achats, locations & entretiens de petit matériel, outillage & vêtements du travail	61606	Collecté 240	
Achats, locations & entretiens de matériels pédagogiques	61607	Collecté 241	
Achats & locations d'autres matériels artistiques que 61600 à 61607	61608	Collecté-regroupé 242	
Achats & locations d'autres matériels techniques que 61600 à 61607	61609	Collecté-regroupé 243	
Apports versés à titre de coproduction	6161	Collecté 244	
Rétrocessions de recettes de coproduction	6162	Collecté 245	
Droits d'auteurs, prix & subsides attribués	6163	Calculé	
Droits d'auteurs attribués en vue de la création d'une œuvre	61630	Collecté 246	
Droits de suite, de diffusion & d'exécution d'œuvres	61631	Collecté 247	
Droits attribués en vue de la reproduction d'œuvres	61632	Collecté 248	
Prix à des savants, des écrivains ou des artistes	61633	Collecté 249	
Subsides à des savants, des écrivains ou des artistes	61634	Collecté 250	
Reprobel	61635	Collecté 251	
Autres droits, prix & subsides attribués que 61630 à 61635	61639	Collecté-regroupé 252	
Commissions de régie publicitaire	6168	Collecté 253	
Autres frais spécifiques de production, de diffusion & d'exploitation	6169	Collecté-regroupé 254	
Personnel intérimaire & personnel mis à disposition	617	Collecté 255	
Rémunérations, primes & pensions hors contrat de travail	618	Collecté 256	

	Codes	Exercice	Exercice précédent
Autres rétributions & indemnités	619	Calculé	
Indemnités pour activités de volontariat	6190	Collecté 257	
Petites indemnités d'artistes	6191	Collecté 258	
Chèque A.L.E.	6192	Collecté 259	
Rétribution de tiers & prestations culturelles polyvalentes ou spécialisées	6193	Collecté 260	
Rétribution de tiers & prestations artistiques	6194	Collecté 261	
Rétribution de tiers & prestations d'administration & gestion	6195	Collecté 262	
Rétribution de tiers & prestations de recherche, d'étude, d'analyse & d'information, en ce compris le journalisme	6196	Collecté 263	
Rétribution de tiers & prestations de formation	6197	Collecté 264	
Rétribution de tiers & prestations techniques	6198	Collecté 265	
Autres rétribution de tiers & prestations	6199	Collecté 266	
<b>Rémunérations, charges sociales &amp; pensions (+) (-)</b>	<b>4.9</b>		
Rémunérations & avantages sociaux directs	62	Calculé	
- des administrateurs ou gérants	620	Calculé	
- des personnels de direction	6200	Collecté 267	
- des personnels employés	6201	Collecté 268	
- des personnels employés	6202	Collecté 269	
- des personnels ouvriers	6203	Collecté 270	
- des autres membres du personnel sous autres statuts	6204	Collecté 271	
- des personnels sous statut d'artiste salarié	6205	Collecté 272	
Cotisations patronales d'assurances sociales	621	Collecté 273	
Primes patronales pour assurances extra légales	622	Collecté 274	
Autres frais de personnel	623	Calculé	
Assurances loi	6230	Collecté 275	
Déplacements du personnel & abonnements sociaux	6231	Collecté 276	
Médecine du travail & service médical	6232	Collecté 277	
Chèques-repas	6233	Collecté 278	
Service social, cadeaux de circonstances, divers	6234	Collecté 279	
Provisions pour pécules de vacances	6235	Collecté 280	
Autres frais de personnel que 6230 à 6235	6239	Collecté-regroupé 281	
Pensions de retraite & de survie	624	Calculé	
- pour les administrateurs ou gérants	6240	Collecté 282	
- pour le personnel	6241	Collecté 283	

		Codes	Exercice	Exercice précédent
<b>Amortissements, réductions de valeur &amp; provisions pour risques</b>		63	Calculé	
Amortissements & réductions de valeurs sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles & corporelles		630	Collecté 284	
Réductions de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'exécution & sur créances commerciales, dotations (reprises)	4.9	631/4	Collecté-regroupé 285	
Provisions pour risques & charges : dotations (utilisations & reprises)	4.9	635/8	Collecté-regroupé 286	
<b>Autres charges d'exploitation</b>		64	Calculé	
Charges fiscales d'exploitation	4.9	640	Collecté 287	
Moins-values sur réalisations courantes d'immobilisations corporelles	4.9	641	Collecté 288	
Moins-values sur réalisations de créances commerciales	4.9	642	Collecté 289	
Dons	4.9	643	Collecté 290	
Cotisations & redistributions vers une association apparentée	4.9	644	Calculé	
Cotisations à des organismes tiers (fédérations professionnelles, ...)		6440	Collecté 291	
Cotisations à des associations apparentées		6441	Calculé	
- de niveau international		64410	Collecté 292	
- de niveau national ou communautaire		64411	Collecté 293	
- de niveau régional		64412	Collecté 294	
Redistributions vers des associations apparentées		6442	Calculé	
- de niveau international		64420	Collecté 295	
- de niveau national ou communautaire		64421	Collecté 296	
- de niveau régional		64422	Collecté 297	
- de niveau local		64423	Collecté 298	
- vers d'autres associations apparentées		64424	Collecté 299	
Charges d'exploitations diverses et autres que 640 à 644	4.9	648	Collecté-regroupé 300	
Charges portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)		649	Collecté 301	
<b>Bénéfice ou perte d'exploitation (+) (-)</b>		9901	Calculé	
<b>Produits financiers</b>		75	Calculé	
Produits des immobilisations financières		750	Collecté 302	
Produits des actifs circulants		751	Collecté 303	
Autres produits financiers	4.10	752/9	Collecté-regroupé 304	
<b>Charges financières</b>		65	Calculé	
Charges des dettes		650	Collecté 305	
Réductions de valeur sur actifs circulants autres que stocks, commandes en cours & créances commerciales : dotations (reprises) .....(+ ) / (-)		651/9	Collecté-regroupé 306	
<b>Bénéfice ou perte courante (+) (-)</b>		9902	Calculé	

	Codes	Exercice	Exercice précédent
<b>Produits exceptionnels</b>	76	Calculé	
Reprises d'amortissements & de réductions de valeur sur immobilisations incorporelles & corporelles	760	Collecté 307	
Reprises de réductions de valeur sur immobilisations financières	761	Collecté 308	
Reprises de provisions pour risques et charges exceptionnels	762	Collecté 309	
Plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés	763	Collecté 310	
Autres produits exceptionnels 4.10	764/9	Collecté-regroupé 311	
<b>Charges exceptionnelles</b>	66	Calculé	
Amortissements & réductions de valeur exceptionnels sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles & corporelles	660	Collecté 312	
Réductions de valeurs sur immobilisations financières	661	Collecté 313	
Provisions pour risques & charges exceptionnels : dotations (utilisations) ... (+) / (-)	662	Collecté 314	
Moins-values sur réalisations d'actifs immobilisés	663	Collecté 315	
Autres charges exceptionnelles 4.10	664/8	Collecté-regroupé 316	
Charges exceptionnelles portées à l'actif au titre de frais de restructuration.... (-)	669	Collecté 317	
<b>Bénéfice (Perte) de l'exercice ..... (+) (-)</b>	9904	Calculé	
<b>Prélèvements</b>	79	Calculé	
Prélèvement sur le résultat reporté	790	Collecté 318	
Prélèvement sur les fonds affectés	791	Collecté 319	
Prélèvements sur les fonds associatifs	792	Collecté 320	
<b>Transferts</b>	69	Calculé	
Transfert au résultat reporté	690	Collecté 321	
Transfert aux fonds affectés	691	Collecté 322	
<b>Total de vérification</b>		Calculé	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> mars 2012 portant application de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 mai 1996 portant exécution du décret du 13 juillet 1994 relatif au Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse et fixant le plan comptable minimum normalisé et les rapports et programmes annuels.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2012.

**Le Ministre-Président,**

**R. DEMOTTE**

**La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances**

**Mme F. LAANAN**

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 1224

[C — 2012/29159]

**1 MAART 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 mei 1996 tot uitvoering van het decreet van 13 juli 1994 betreffende het kinder- en jeugdtoneel en tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningstelsel en het jaarverslag en het jaarlijkse programma**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende het kinder- en jeugdtoneel, gewijzigd bij artikel 18, tweede lid, 3°;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 mei 1996 tot uitvoering van het decreet van 13 juli 1994 betreffende het kinder- en jeugdtoneel;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, verleend op 13 september 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 juni 2011;

Gelet op het advies van de Raad van het Kinder- en jeugdtoneel, verleend op 26 oktober 2010;

Gelet op het advies 50.429/4 van de Raad van State, gegeven op 19 oktober 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 13 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 mei 1996 tot uitvoering van het decreet van 13 juli 1994 betreffende het kinder- en jeugdtoneel wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 13. De erkende of geconventioneerde toneelgezelschappen en de erkende centra delen zo vlug mogelijk alle wijzigingen aan hun statuten of aan de samenstelling van hun beheersorganen aan de Dienst voor het Theater van het Bestuur mede. Het bestuur wordt ervan bericht per eenvoudige brief gestuurd binnen de maand van de wijziging. ».

**Art. 2.** Artikel 14 van het voornoemde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 14. § 1. De erkende of geconventioneerde toneelgezelschappen en de centra die erkend zijn overeenkomstig het decreet van 13 juli 1994 betreffende het kinder- en jeugdtoneel organiseren hun dubbele boekhouding door de minimumindeling van het algemeen rekeningstelsel op te nemen dat als bijlage 1 bij dit besluit gevoegd wordt.

§ 2. Het dienstjaar stemt overeen met het burgerlijk jaar; het begint op 1 januari en eindigt op 31 december van elk jaar.

§ 3. De erkende of toegelaten toneelgezelschappen en –centra voor Kind en Jeugd zenden, ten laatste tegen 30 juni die volgt op de sluiting van elk dienstjaar, aan het Bestuur de volgende documenten over:

1° een jaarverslag met erin de bewijsstukken voor de aanwending van de subsidies toegekend voor dit afgelopen dienstjaar, d.w.z. minimum :

*a.* het activiteitenverslag van het afgelopen dienstjaar, voorgesteld volgens het model bepaald door de Minister, na advies van de Raad;

*b.* de tabellen met de jaarrekeningen van de vereniging voorgesteld met inachtneming van de modellen als bijlage 2 (balans) en bijlage 3 (lasten en opbrengsten, in de vorm van een resultatenrekening) bij dit besluit;

*c.* de commentaar van deze jaarrekeningen, alsook het verslag van de bedrijfsrevisor, van een accountant, van de commissarissen voor de rekeningen – elk verslag zoals het bestaat – en de samenvattende tabel van de vastleggingen van de vereniging. Deze tabellen, verslagen en commentaren worden op vrij papier opgesteld en voorgelegd;

*d.* de informatie-elementen als bijlage bij de jaarrekeningen voorgesteld in de vorm bepaald door de Minister, na advies van de Raad;

2° een « jaarlijks programma » met :

*a.* het programma voor het lopende dienstjaar, voorgelegd in de vorm erkend door de Minister, na advies van de Raad;

*b.* de begroting van het lopende dienstjaar voorgelegd volgens het model als bijlage 3 (lasten en opbrengsten, in de vorm van een resultatenrekening) bij dit besluit;

3° een afschrift van de notulen van de Algemene Vergadering waarbij het jaarverslag en het programma voor het lopende jaar worden goedgekeurd.

§ 4. Dit jaarverslag wordt per eenvoudige brief toegestuurd. ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 maart 2012.

De Minister-president,  
R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en voor Gelijke Kansen,  
Mevr. F. LAANAN